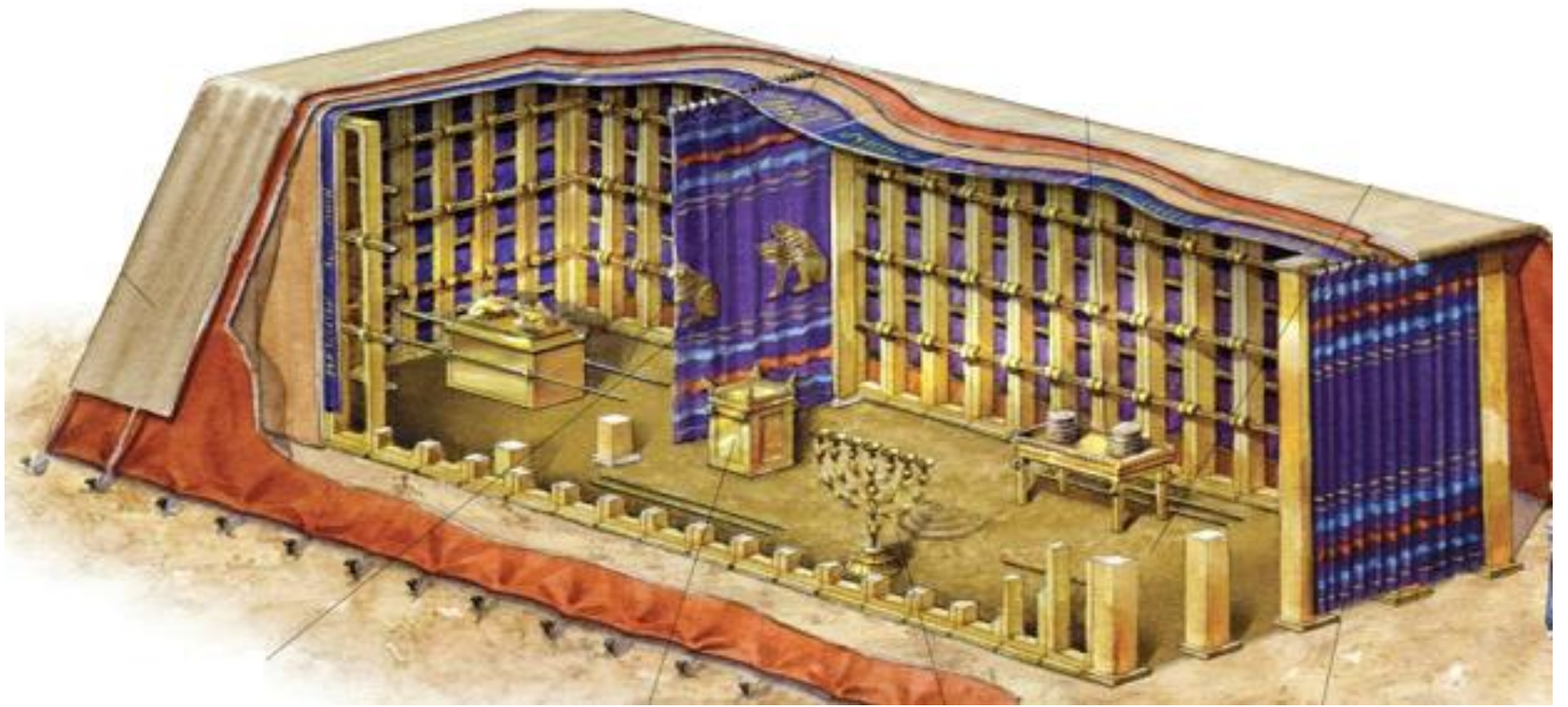




het zogenoemde 'verzoendeksel'

15 november 2020
Benthuizen

Hebreeën 9



3 En achter het tweede gordijn
 een tent die genoemd wordt
 het heilige der heiligen,

ΜΕΤΑ	ΔΕ	ΤΟ	ΔΕΥΤΕΡΟΝ	ΚΑΤΑΠΕΤΑΣΜΑ	ΣΚΗΝΗ
na	echter	het	tweede	gordijn	tent
achter	en	het	tweede	voorhangsel	was een tent

Η	ΛΕΓΟΜΕΝΗ	ΑΓΙΑ	ΑΓΙΩΝ
de	'gezegd-wordende~	heilige-plaatsen	van-heilige-plaatsen
_	genaamd	het heilige	der heiligen

4 hebbende een gouden reukwerkvat
en de ark van het verbond...

niet: reukofferaltaar (NBG51)



XPYCOYN EXOYCA ΘΥΜΙΑΤΗΡΙΟΝ

gouden | **hebbende** **reukwerkvat**

een gouden met reukofferaltaar

4 hebbende een gouden reukwerkvat
 en de ark van het verbond,
 rondom van alle kanten bedekt met goud...



ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΙΒΩΤΟΝ ΤΗΣ ΔΙΑΘΗΚΗΣ

en de ark van-het verbond

en de ark des verbonds

ΠΕΡΙΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΗΝ ΠΑΝΤΟΘΕΝ ΧΡΥΣΙΩ

°rondom-bedekt-zijnde~ van-alle-kanten met-bewerkt-goud

overtrokken rondom met goud

4 ... waarin was een gouden kruik met manna
en de staf van Aäron
die gebloeid had
en de tafels van het verbond,

Exodus 16:33,34



EN	H	CTAMNOC	XPYCH	EXOYCA	TO	MANNA
in	welke	urn	gouden	hebbende	het	manna
zich bevonden	waarin	een... ..kruik	gouden	met	het	manna

- 4 ... waarin was een gouden kruik met manna
en de staf van Aäron
die gebloeid had
en de tafels van het verbond,

Numeri 17:8-10



ΚΑΙ Η ΡΑΒΔΟΣ ΑΑΡΩΝ Η ΒΛΑΪΤΗΓΑ
en de staf van-Aäron de ontkiemende
_ de staf van Aäron die gebloeid had

4 ... waarin was een gouden kruik met manna
en de staf van Aäron
die gebloeid had
en de tafels van het verbond,

= het tweede stel!
Ex.25:16
Deut.10:3-5:



ΚΑΙ ΑΙ ΠΛΑΚΕΣ ΤΗΣ ΔΙΑΘΗΚΗΣ
en de platen van-het verbond
en de tafelen des verbonds

⁵ daarboven nu cherubs van heerlijkheid, die de beschutplaats overschaduwden, waarover we nu niet stuk voor stuk spreken.

verzoendeksel = Gods troon
 1Sam.4:4; Ps.80:2; 99:1, enz.
 "die tussen de cherubs troont"



ΥΠΕΡΑΝΩ

bóven

(1/2) daarboven waren

ΔΕ

echter

_

ΑΥΤΗΣ

haar

(2/2)

ΧΕΡΟΥΒΙΝ

cherubs

de cherubs

ΔΟΣΗΣ

van-heerlijkheid

der heerlijkheid

5 daarboven nu cherubs van heerlijkheid,
die **de BESCHUTPLAATS** overschaduwden,
waarover we nu niet stuk voor stuk spreken.

Gr. hilasterion - gouden deksel
Hebr: kapporeth > kaphar
= bedekken, beschutten

verzoenen = vijanden worden vrienden
• totaál ander begrip!

KATAKIAZONTA TO IΛACTHPION

↓schaduw-neerwerpde de beschutplaats

die... ...overschaduwden het verzoendeksel

ΩΝ ΟΥΚ ΕCΤΙΝ ΝΥΝ ΛΕΓΕΙΝ ΚΑΤΑ ΜΕΡΟΣ

welke-dingen niet ↓het-is nu ↓te-zeggen in-overeenstemming-met deel

(2/2) niet kunnen wij nu treden in bijzonderheden

Romeinen 3

23 Want allen zondigden,
en hebben tekort van de heerlijkheid van God

ΠΑΝΤΕΣ ΓΑΡ ΗΜΑΡΤΟΝ

allen want ¹(zij)-zondigden

allen Want hebben gezondigd

ΚΑΙ ΥΣΤΕΡΟΥΝΤΑΙ ΤΗΣ ΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

en ¹(zij)-hebben-tekort[~] van-de heerlijkheid van-de God

en derven de heerlijkheid _ Gods

24 en worden om niet gerechtvaardigd,
in de genade van Hem,
door de verlossing die in Christus Jezus is.

ΔΙΚΑΙΟΥΜΕΝΟΙ	ΔΩΡΕΑΝ	ΤΗ	ΑΥΤΟΥ	ΧΑΡΙΤΙ
<i>gerechtvaardigd-wordende~</i>	<i>om-niet</i>	<i>in-de</i>	<i>van-hem</i>	<i>genade</i>
en worden... ..gerechtvaardigd	om niet	uit	zijn	genade

ΔΙΑ	ΤΗΣ	ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΕΩΣ	ΤΗΣ	ΕΝ	ΧΡΙΣΤΩ	ΙΗΣΟΥ
<i>door de</i>	<i>verlossing</i>	<i>de</i>	<i>in</i>	<i>Christus</i>	<i>Jezus</i>	
door de	verlossing	_	in	Christus	Jezus	

24 en worden om niet gerechtvaardigd,
 in de genade van Hem,
 door de verlossing die in Christus Jezus is.

= vrijkoping
 > bevrijding door losprijs
 • de losprijs voor allen; 1Tim.2:6

Δ ΙΚΑ ΙΟΥ ΜΕΝΟΙ	Δ ΩΡΕΑΝ ΤΗ	ΑΥΤΟΥ	ΧΑΡΙΤΙ
<i>gerechtvaardigd-wordende~</i>	<i>om-niet</i>	<i>in-de</i>	<i>van-hem</i>
en worden... ..gerechtvaardigd	om niet	uit	zijn
			genade

Δ ΙΑ ΤΗΣ	ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΕΩΣ	ΤΗΣ	ΕΝ	ΧΡΙΣΤΩ	ΙΗΣΟΥ
<i>door de</i>	<i>verlossing</i>	<i>de</i>	<i>in</i>	<i>Christus</i>	<i>Jezus</i>
door de	verlossing	_	in	Christus	Jezus

25 Hem stelde God tevoren
als **BESCHUTPLAATS**
door het geloof in zijn bloed...

Gr. hilasterion

ΟΝ ΠΡΟΕΘΕΤΟ Ο ΘΕΟΣ ΙΛΑΣΤΗΡΙΟΝ

die *~(hij)-zich-voornam~* de God beschutplaats

Hem heeft... ..voorgesteld _ God als zoenmiddel

ΔΙΑ [ΤΗΣ] ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΝ ΤΩ ΑΥΤΟΥ ΑΙΜΑΤΙ

door het geloof in het van-hem bloed

door het geloof in _ zijn bloed

25 Hem stelde God tevoren
als beschutplaats
door het geloof in zijn bloed...

= Góð geloofde in het bloed van Christus en Hij
bewees dat in het embleem van 'de beschutplaats'

ON ΠΡΟΕΘΕΤΟ Ο ΘΕΟΣ ΙΛΑΣΤΗΡΙΟΝ

die *-(hij)-zich-voornam~* de God beschutplaats

Hem heeft... ...voorgesteld _ God als zoenmiddel

ΔΙΑ [ΤΗΣ] ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΝ ΤΩ ΑΥΤΟΥ ΑΙΜΑΤΙ

door het geloof in het van-hem bloed

door het geloof in _ zijn bloed

- 25 ... tot aantoning van zijn rechtvaardigheid
door het laten begaan
van de zondige daden
die tevoren plaatsvonden
- 26 onder de verdraagzaamheid van God...

= GOD zou bewijzen rechtvaardig te zijn:
• door zijn belofte te vervullen, waar de
'beschutplaats' het embleem van is!

ΕΙΣ	ΕΝΔΕΙΞΙΝ	ΤΗΣ	ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗΣ	ΑΥΤΟΥ
tot-in	aantoning	van-de	rechtvaardigheid	van-hem
om	te tonen	_	rechtvaardigheid	zijn

- 25 ... tot aantoning van zijn rechtvaardigheid
 door het laten begaan
 van de zondige daden
 die tevoren plaatsvonden
 26 onder de verdraagzaamheid van God...

*GOD verdroeg de zonden van de mensen
 omdat Hijzelf t.Z.t recht zou bewijzen*

ΔΙΑ	ΤΗΝ	ΠΑΡΕΣΙΝ	ΤΩΝ	ΠΡΟΓΕΓΟΝΟΤΩΝ
vanwege	het	terzijde-laten	van-de	tevoren-gebeurd-zijnde
daar	_	Hij... ..had laten geworden	de	die tevoren... ..gepleegd waren

ΑΜΑΡΤΗΜΑΤΩΝ	ΕΝ	ΤΗ	ΔΙΑΚΟΧΗ	ΤΟΥ	ΘΕΟΥ
gevolgen-van-de-zonde	in	de	verdraagzaamheid	van-de	God
zonden	onder	de	verdraagzaamheid	_	Gods

26 ... om de aantoning van zijn rechtvaardigheid
in de huidige tijd,
 zodat Hijzelf rechtvaardig is
 en rechtvaardigt
 die uit geloof van Jezus is.

vers 21:

Nu echter, los van wet, IS rechtvaardigheid van
 God **OPENBAAR GEMAAKT**, waarvan getuigenis
 gegeven wordt in de wet en de profeten,

ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΝΔΕΙΞΙΝ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗΣ ΑΥΤΟΥ
 naar-toe de aantoning van-de rechtvaardigheid van-hem
 om _ te tonen _ rechtvaardigheid zijn

ΕΝ ΤΩ ΝΥΝ ΚΑΙ ΠΩ
 in de huidige periode
 in de tegenwoordige tijd

26 ... om de aantoning van zijn rechtvaardigheid
 in de huidige tijd,
 zodat Hijzelf rechtvaardig is
 en rechtvaardigt
die uit geloof van Jezus is.

*Jezus ging de weg in geloof "om de
 vreugde die vóór hem lag" (Hebr.12:2) >*

ΕΙΣ ΤΟ ΕΙΝΑΙ ΑΥΤΟΝ ΔΙΚΑΙΟΝ
 tot-in het te-zijn hem rechtvaardig
 zodat _ is Hijzelf rechtvaardig

ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΥΝΤΑ ΤΟΝ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΙΗΣΟΥ
 en |rechtvaardigende degene van-uit geloof van-Jezus
 ook als Hij... ...rechtvaardigt hem... ...die... ...is uit het geloof in Jezus

Romeinen 4

- 24 .. wij die ons geloof vestigen op Hem
die Jezus onze Heer
opwekte uit de doden;
- 25 die (...) **WERD OPGEWEKT
OM ONZE RECHTVAARDIGING.**